

Chúa Nhật, 23-2-2025. Năm C
Sunday, February-23-2025. Year C
Tuần 7 Thường Niên

Lc 6,27-38

Luke 6:27-38

Anh em đừng xét đoán, thì anh em sẽ không bị Thiên Chúa xét đoán. Anh em đừng lên án, thì sẽ không bị Thiên Chúa lên án (Lc 6,37)

Whether it's the celebrity on TV or the disheveled person in the store or even the person we work with whose food choices are different from ours, we can find it so easy to pass judgment on people. And if we're honest, it may even seem like a very acceptable thing to do! But in his sermon to the crowds, Jesus is very clear: "Stop judging. . . . Stop condemning" (Luke 6:37). So what should we do instead?

The line that immediately precedes this passage gives us the answer: "Be merciful, just as your Father is merciful" (Luke 6:36).

Consider the mercy of God our heavenly Father. When you catch yourself judging another person, think about the love that God has for you: he sent his Son to die for you when you didn't deserve it—when you didn't even ask for it! Or recall all those instances when you didn't get "what you deserved" in your life. Maybe you spoke harshly to someone, and they spoke kindly back to you, or maybe your boss at work chose to overlook the fact that you were late on a project. Mercy flowed out to you, just as God's mercy extends to each and every person in the world.

When you run into "sinners" today, consider the Father's mercy and then share it generously. Speak kindly in response to harsh words. Bless the person you disagree with. Forgive the aggressive driver in the next lane.

Cho dù đó là người nổi tiếng trên TV hay người luộm thuộm trong cửa hàng hay thậm chí là người chúng ta làm việc cùng có lựa chọn thực phẩm khác với chúng ta, chúng ta có thể thấy rất dễ dàng để phán xét mọi người. Và nếu chúng ta trung thực, điều đó thậm chí có vẻ như là một điều rất có thể chấp nhận được! Nhưng trong bài giảng của mình trước đám đông, Chúa Giêsu đã nói rất rõ ràng: "Đừng xét đoán... Đừng lên án" (Lc 6,37). Vậy thay vào đó, chúng ta nên làm gì?

Câu ngay trước đoạn văn này cho chúng ta câu trả lời: "Hãy thương xót, như Cha các người là Đấng thương xót" (Lc 6,36).

Hãy nghĩ đến lòng thương xót của Thiên Chúa, Cha trên trời của chúng ta. Khi bạn thấy mình đang phán xét người khác, hãy nghĩ về tình yêu mà Thiên Chúa dành cho bạn: Ngài đã sai Con Ngài đến chết vì bạn khi bạn không xứng đáng - khi bạn thậm chí không cầu xin! Hoặc nhớ lại tất cả những trường hợp khi bạn không nhận được "những gì bạn đáng được" trong cuộc sống của mình. Có thể bạn đã nói nặng lời với ai đó, và họ đã nói nhẹ nhàng lại với bạn, hoặc có thể sếp của bạn ở công ty đã chọn cách bỏ qua sự thật rằng bạn đã trễ hẹn trong một dự án. Lòng thương xót đã tuôn đổ xuống bạn, cũng giống như lòng thương xót của Chúa dành cho từng người trên thế giới.

Khi bạn gặp phải "những kẻ tội lỗi" ngày hôm nay, hãy nghĩ đến lòng thương xót của Chúa Cha và sau đó chia sẻ lòng thương xót đó một cách rộng rãi. Hãy nói nhẹ nhàng để đáp lại những lời nói nặng nề. Hãy chúc phúc cho người mà bạn không đồng tình. Hãy tha thứ

Jesus promises that if you offer mercy to those around you, “Your reward will be great and you will be children of the Most High” (Luke 6:35).

God is the perfect judge. We can trust him to do his job. He knows when to be merciful, and he knows when to bring correction. He doesn't need our help! Instead, we can be merciful, we can forgive, and we can glorify our heavenly Father as we do.

“Father, help me to be a reflection of your merciful love today.”

cho người lái xe hung hăng ở làn đường bên cạnh. Chúa Giê-su hứa rằng nếu bạn thương xót những người xung quanh, “phần thưởng của bạn sẽ lớn và bạn sẽ là con của Đấng Tối Cao” (Lc 6,35).

Chúa là thẩm phán hoàn hảo. Chúng ta có thể tin tưởng Ngài sẽ làm công việc của Ngài. Ngài biết khi nào nên thương xót và khi nào nên sửa sai. Ngài không cần sự giúp đỡ của chúng ta! Thay vào đó, chúng ta có thể thương xót, chúng ta có thể tha thứ và chúng ta có thể tôn vinh Cha trên trời của chúng ta như chúng ta đã làm.

Lạy Cha, xin giúp con trở thành sự phản chiếu tình yêu thương xót của Ngài ngày hôm nay.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.